

Z M L U V A
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo: 61/2016

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ust. § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
Sídlo: Námetie Slobody 1, 813 70 Bratislava 1
v mene ktorého koná: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR
IČO: 00151513
Bankové spojenie: 8180 Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: 7000060195
IBAN: SK96 8180 0000 0070 0006 0195
(ďalej ako „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **MORAVA KRÁSNA ZEM**
Sídlo: Plevník-Drienové 558, 018 26 Plevník-Drienové
v mene ktorého koná: Ján Chúpek
IČO: 42281555
Bankové spojenie: 8330 Fio banka, a.s.
Číslo účtu: 2100508126
IBAN: SK27 8330 0000 0021 0050 8126
(ďalej ako „prijímateľ“)

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z programu Úradu vlády Slovenskej republiky (ďalej ako „úrad vlády“) s názvom Kultúra národnostných menšín 2016 v sume 21 000 eur (slovom: dvadsaťjedentisíc eur), ktorú sa prijímateľ zaväzuje použiť v plnej výške na realizáciu podporeného projektu žiadosti / podporených projektov žiadosti číslo 141910 (ďalej ako „žiadosť“), v rozsahu a za podmienok vymedzených v tejto zmluve, a to:

P. č.	Názov projektu	Cieľ použitia dotácie	Výška dotácie	Výška spolufinancovania	Číslo projektu
1	MORAVSKÁ HUDOBNÁ TOUR 2016	príprava a realizácia koncertov a poznávacích zájazdov	7 500	395	KNM-272/2016/1.3
2	Administrácia a údržba webového portálu o aktivitách moravskej národnostnej menšiny na Slovensku	administrácia a údržba webového portálu	1 500	100	KNM-274/2016/1.1.3
3	Festival "Morava - krásna zem" 4.ročník	príprava a realizácia dvojdnového festivalu	9 000	507	KNM-275/2016/1.3

4	Mužáci MORAVIA	podpora vzniku mužského speváckeho súboru	2 000	106	KNM-276/2016/1.2
5	Dedičstvo moravanov	príprava a realizácia kultúrneho podujatia	1 000	60	KNM-277/2016/1.3
			21 000	1 168	

(ďalej ako „podporené projekty žiadosti“).

- Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Úradu vlády Slovenskej republiky podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o rozpočtových pravidlách“) a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon č. 524/2010 Z. z.“).
- Prijímateľ prijíma dotáciu podľa čl. I ods. 1 tejto zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu a zaväzuje sa dotáciu použiť výlučne na úhradu bežných výdavkov s účelovým určením zachovania, vyjadrenia, ochrany a rozvoja identity a kultúrnych hodnôt národnostných menšín, výchovy a vzdelávania k právam národnostných menšín, interetnického a interkultúrneho dialógu a porozumenia medzi národnostnou väčšinou a národnostnými menšinami a etnickými skupinami na realizáciu podporených projektov žiadosti, v súlade so schválenými štruktúrovanými rozpočtami podporených projektov žiadosti a komentármi k štruktúrovaným rozpočtom (ďalej ako „štruktúrovaný rozpočet“), ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Článok II.

Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

- Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 zákona o rozpočtových pravidlách výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 3 tejto zmluvy a realizovať podporené projekty žiadosti na svoju vlastnú zodpovednosť.
- Poskytovateľ je povinný poukázať finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 1 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 15 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- Prijímateľ sa zaväzuje financovať podporené projekty žiadosti aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z rozpočtu jednotlivých podporených projektov žiadosti vo výške uvedenej v čl. I ods. 1 tejto zmluvy.
- Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I ods. 1 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť najneskôr do:
 31. decembra 2016 podľa schválených výdavkov štruktúrovaného rozpočtu,
 31. marca 2017 podľa schválených výdavkov štruktúrovaného rozpočtu za predpokladu, že finančné prostriedky boli poukázané na účet prijímateľa po 1. októbri 2016 a tieto nebolo možné použiť do konca roka 2016 v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona o rozpočtových pravidlách (ďalej ako „lehota na použitie dotácie“).
- Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.

6. Prijímateľ je povinný pri informovaní verejnosti o podporenom projekte žiadosti postupovať v zmysle ust. § 8 ods. 6 zákona č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.
7. Prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o podporenom projekte žiadosti a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmito aktivitami, alebo inej ich propagácii uviesť, že boli realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky. To sa nevzťahuje na podporené projekty žiadosti realizované pred dňom podpísania tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný minimálne 10 kalendárnych dní pred realizáciou podporeného projektu žiadosti poslať na adresu sídla Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny pozvánku alebo oznámenie o uskutočnení podporeného projektu žiadosti s uvedením programu, termínu a miesta realizácie podporeného projektu žiadosti v slovenskom jazyku na adresu splv_nm@vlada.gov.sk, v ktorom uvedie aj číslo tejto zmluvy. Pozvánka musí byť zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje podporený projekt žiadosti pred dňom podpísania tejto zmluvy.
8. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu periodickej tlače v rámci podprogramov 1.1 a 3.4:
 - a) zaslať periodiká v počte dvoch výtlačkov každého čísla periodika vždy bezodkladne po jeho vydaní,
 - b) označiť každý výtlačok periodika zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“, zároveň vydavateľ uvedie ročník periodika, číslo periodika, výšku nákladu a cenu periodika, resp. že periodikum je nepredajné,
 - c) minimálne 3 dni pred vyskladnením každého čísla periodika poslať na e-mailovú adresu: splv_nm@vlada.gov.sk oznámenie o mieste a čase vyskladnenia..
9. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu neperiodickej tlače v rámci podprogramov 1.1, 2.3 a 3.4:
 - a) označiť každý výtlačok knižnej publikácie zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“, zároveň vydavateľ uvedie číslo vydania, náklad vydania, predajnú cenu, resp. že publikácia je nepredajná,
 - b) minimálne 10 dní pred vyskladnením knižnej publikácie poslať na adresu sídla Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny oznámenie o mieste a čase vyskladnenia.
10. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu webovej stránky, internetovej databázy, virtuálnej galérie, národnostného rozhlasového/televízneho vysielania a národnostného internetového rozhlasového/televízneho vysielania v rámci podprogramov 1.1 a 3.4 zverejniť logo Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“.
11. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu CD a DVD nosičov v rámci podprogramov 1.1 a 3.4 označiť každý nosič zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované

s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“.

12. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu vydávania elektronických kníh v rámci podprogramu 1.1 označiť každé dielo zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“.
13. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu audiovizuálnej tvorby v rámci podprogramov 1.1 a 3.4 označiť každé dielo zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“.
14. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu aktivity alebo aktivít v rámci podprogramov 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 2.1 a 2.2 minimálne 10 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať pozvánku, ktorá má byť zreteľne označená logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“.
15. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu aktivity alebo aktivít v rámci podprogramov 3.1, 3.2, 3.3 a 3.5:
 - a) označiť všetky propagačné materiály zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“,
 - b) minimálne 10 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať pozvánku, ktorá má byť zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2016“.
16. Ods. 8 až 13 tohto článku sa nevzťahujú na prijímateľa, ktorý realizuje podporený projekt žiadosti pred dňom podpísania tejto zmluvy.

Článok III.

Spôsob a obsah vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie poskytnutej dotácie za každý podporený projekt žiadosti (ďalej ako „vyúčtovanie“) so zreteľným označením čísla projektu žiadosti v jednom originálnom vyhotovení v týchto lehotách:
 - a) do 31. januára 2017, za predpokladu, že lehota na použitie dotácie je podľa čl. II ods. 4 písm. a) tejto zmluvy do 31. decembra 2016,
 - b) do 15. apríla 2017, za predpokladu, že lehota na použitie dotácie je podľa čl. II ods. 4 písm. b) tejto zmluvy do 31. marca 2017 (ďalej ako „lehota na vyúčtovanie dotácie“).
2. Ak prijímateľ nezašle vyúčtovanie v lehote na vyúčtovanie dotácie, gestor písomne vyzve prijímateľa na zaslanie vyúčtovania v ním určenej lehote, nie dlhšej ako 15 kalendárnych dní. Ak tak prijímateľ dotácie neurobí, je povinný poskytnutú dotáciu podporeného projektu žiadosti vrátiť. Predloženie úplného a správneho vyúčtovania je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcich rozpočtových rokoch.

3. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a dokazujúce skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie. Vyúčtovanie pozostáva zo záverečnej správy o realizácii projektu, finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov.
4. Záverečná správa o realizácii projektu žiadosti obsahuje najmä písomnú správu s podrobným hodnotením účelu, priebehu realizácie a v jednotlivých podprogramoch aj nasledovné náležitosti:
pri podpore podprogramu 1.1 - webová stránka, internetová databáza, virtuálna galéria, národnostné rozhlasové/televízne vysielanie a národnostné internetové rozhlasové/televízne vysielanie:
 - i) informáciu o obsahovom zameraní a náplni elektronického média, periodicite zverejňovania a vysielania, počte návštevníkov/poslucháčov/divákov za 1 mesiac, spôsobe zabezpečenia merania návštevnosti/sledovanosti,
 - ii) informáciu/prehľad o návštevnosti webovej stránky alebo elektronického média (s mesačnou periodicitou v kalendárnom roku 2016).**pri podpore podprogramov 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 2.1 a 2.2:**
 - i) informáciu o naplnení účelu dotácie, dodržaní termínu a miesta konania podujatia, informáciu o počte návštevníkov, prípadne účastníkov, fotodokumentáciu, pri seminároch, konferenciách a táboroch priložiť zoznam účastníkov,
 - ii) v prípade výskumu záverečnú výskumnú správu v štátnom jazyku (v rozsahu minimálne 10 strán), vedeckú štúdiu alebo inú formu zodpovedajúcu príslušnému predmetu výskumného procesu (napr. fotodokumentácia, videodokumentácia, audiodokumentácia, hudobná transkripcia, vyhodnotenie dotazníkov a pod.), prípadne výstupy projektu na CD/DVD.
5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a finančné vyúčtovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov musí byť vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie a spolufinancovania, ako sú najmä: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a podobne. Súčasťou finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov je tiež:
 - a) celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov a iných zdrojov s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za podporený projekt žiadosti,
 - b) predloženie písomného vyhlásenia príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - c) uvedenie miesta, kde sa nachádzajú originály všetkých dokladov súvisiacich s podporeným projektom žiadosti u prijímateľa,
 - d) doklad o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi,
 - e) doklad o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi,
 - f) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania.
6. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje vyúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

Článok IV.

Kontrola použitia dotácie a sankcie

1. Kontrolu dodržania rozsahu dotácie, účelu dotácie a ďalších podmienok dohodnutých v zmluve, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie podporeného projektu žiadosti je oprávnený vykonať zamestnanec poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolným orgánom Slovenskej republiky výkon finančnej kontroly podľa predchádzajúcej vety.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť:
 - a) ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. ods. 3 tejto zmluvy,
 - b) ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie, a ktorá presahuje sumu 3 eurá,
 - c) ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. ods. 3 tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,
 - d) ak sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,
 - e) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa čl. II ods. 5 zmluvy,
 - f) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa čl. II ods. 6 zmluvy.
3. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ alebo gestor¹ zistí skutočnosť podľa predchádzajúceho odseku z predloženého vyúčtovania. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ alebo gestor na základe zistených nedostatkov. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa alebo gestora na vrátenie dotácie, v ktorej vyčíslil aj presnú výšku finančných prostriedkov.
4. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi:
 - a) v priebehu rozpočtového roka 2016 je povinný vrátiť na výdavkový účet úradu vlády IBAN SK96 8180 0000 0070 0006 0195 s uvedením V-symbolu v tvare „02 číslo projektu rok“ a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe,
 - b) po skončení rozpočtového roka 2016 je povinný vrátiť na depozitný účet úradu vlády IBAN SK36 8180 0000 0070 0006 0208 s uvedením V-symbolu v tvare „02 číslo projektu rok“ a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe.
5. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách. Prijímateľ vráti výnosy na účet IBAN SK93 8180 0000 0070 0006 0152 s uvedením V-symbolu v tvare „02 číslo projektu rok“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe.
6. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ust. § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

¹ Gestorom programu podľa § 2 ods. 1 písm. a), b) a e) zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov je splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny alebo osoba poverená vedúcim Úradu vlády Slovenskej republiky plnením úloh splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny podľa čl. 2 ods. 6 Štatútu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny.

Článok V.

Zmena podmienok použitia a vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, nie je prípustná.
2. Ostatné zmeny sú prípustné, iba ak nedôjde k zmene účelu projektu žiadosti.
3. Prijímateľ je povinný písomne oznámiť zmenu do 14 dní odo dňa vzniku zmeny, ak ide o nepodstatnú zmenu v projekte žiadosti alebo v zmluve. Zmena je akceptovaná momentom preukázaného doručenia oznámenia o tejto zmene na adresu sídla Úradu vlády Slovenskej republiky - Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny. Prijímateľ musí doručiť relevantné potvrdenie preukazujúce danú skutočnosť.
Nepodstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) štatutárneho zástupcu prijímateľa,
 - b) kontaktných údajov,
 - c) sídla prijímateľa,
 - d) bankového spojenia prijímateľa.
4. Prijímateľ je povinný písomne požiadať o schválenie zmeny v projekte žiadosti alebo v zmluve najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o podstatnú zmenu a nedochádza k zmene v určenom spôsobe čerpania dotácie. O podstatnej zmene na základe písomnej odôvodnenej žiadosti prijímateľa rozhoduje gestor formou vyhotovenia akceptačného listu.
Podstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) termínu realizácie projektu žiadosti,
 - b) miesta realizácie projektu žiadosti,
 - c) účinkujúcich jednotlivcov alebo skupín uvedených v štruktúrovanom rozpočte projektu žiadosti,
 - d) parametrov uvedených v realizačnom pláne projektu žiadosti pre podprogramy 1.1, 2.3 a 3.4, a to najmä: náklad, počet čísel za rok, periodicita, formát, počet strán, názov, minútáž hotového diela a podobne.
5. Prijímateľ je povinný písomne požiadať gestora o schválenie zmeny v projekte žiadosti alebo v zmluve najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o zásadnú zmenu. O zásadnej zmene na základe písomnej odôvodnenej žiadosti prijímateľa rozhoduje poskytovateľ. Žiadosť sa považuje za schválenú momentom uzatvorenia dodatku k zmluve.
Zásadnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) štruktúry výdavkov uvedených v schválenom rozpočte projektu vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu,
 - b) cieľa použitia dotácie,
 - c) názvu projektu žiadosti,
 - d) názvu prijímateľa.

Článok VI.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Ďalšie podmienky na poskytovanie dotácií, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia zákona o rozpočtových pravidlách, zákona č. 524/2010 Z. z. a zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení, ak nie je ustanovené inak.

2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady, ani za prípadnú škodu.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie žiadostí, oznámení, vyúčtovania a iných písomností podľa tejto zmluvy je Úrad vlády SR, Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava.
4. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa, zrušenia prijímateľa bez likvidácie je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
5. Zmluvné strany berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy zároveň udeľuje poskytovateľovi súhlas so spracúvaním osobných údajov podľa § 11 ods. 1 a ods. 4 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, ak v zmluve nie je uvedené inak.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 Štruktúrovaný rozpočet projektu žiadosti.
8. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých 1 dostane prijímateľ a 4 poskytovateľ.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Igor Federič

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Ján Chúpek

Funkcia: predseda

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 61/2016

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: MORAVSKÁ HUDOBNÁ TOUR 2016					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	projektový manažér	práca/1 dielo	500	1	500
	scenárista	práca/1 dielo	100	1	100
	režisér	práca/1 dielo	100	3	300
	konferencier / moderátor	práca/1 vystúpenie	150	2	300
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	500	4	2 000
	účinkujúci - jednotlivec	práca/1 vystúpenie	300	2	600
	fotograf	práca/1 dielo	350	1	350
	grafik	práca/1 dielo	400	1	400
2.	nájom techniky				
	zvuková	deň	450	3	1 350
5.	cestovné a prepravné				
	autobus	práca/1 objednávka (faktúra)	600	1	600
	autobus	práca/1 objednávka (faktúra)	800	1	800
7.	propagačné materiály a publicita				
	pozvánky	kus	1	200	200
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	7 500
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	zvukár	x	x	x	395
	SPOLU	x	x	x	395
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	395
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	7 895

Plevník-Drienové, dňa

--	--

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa
-------------------------------	--

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

1. Osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu

- projektový manažér: odmena jednému projektovému manažérovi za administratívne spracovanie projektu a zabezpečenie účinkujúcich, rekvizít, termínov a priestorov na realizáciu jednotlivých programov v celkovej sume 500,-€
- scenárista: vypracovanie scenára 1 x 100,-€, celkom 100,-€
- režisér: nácvik a réžia jednotlivých vystúpení, cena za návik jedného vystúpenia je 100,-€ x 3 vystúpenia, celkom 300,-€
- konferenciér/moderátor: služby spojené s moderovaním jednotlivých vystúpení, cena za zabezpečenie služby moderátora v sume 150,-€ za jedno vystúpenie. Moderované vystúpenia budú 2, celkom 300,-€
- účinkujúci - skupina: odmena za štyri vystúpenia hudobných telies. Odmena za jedno vystúpenie pre jednu skupinu je 500,-€, celkom 4 x 500 = 2 000,-€
- účinkujúci - jednotlivец: odmena za jedno účinkovanie jednotlivca v programe je 300,-€. Celkom sa jedná o dve vystúpenia jednotlivca, 2 x 300 = 600,-€
- fotograf: zabezpečenie fotografického materiálu z jednotlivých vystúpení a poznávacích akadémií, cena je stanovená za kompletnú prácu fotografa zo všetkých pripravovaných akcií v tomto projekte v sume 1 x 350,-€, celkom 350,-€
- grafik: grafické spracovanie tlačných i elektronických pozvánok k jednotlivým vystúpeniam a poznávacím akadémiám. Cena je za prácu jedného grafika v celkovej sume 400,-€

2. Nájom techniky

- zvuková: prenájom zvukovej aparatury na realizáciu jednotlivých programov a vystúpení. Jedná sa o tri vystúpenia, cena za prenájom na jedno vystúpenie je 450,-€, celkom 1 350,-€

5. Cestovné a prepravné

- autobus: náklady spojené s prepravou cestujúcich autobusom vo vzdialenosti približne 300 km x 2,-€, v sume celkom 600,-€
- autobus: náklady spojené s prepravou cestujúcich autobusom vo vzdialenosti približne 400 km v sume 2,-€ eur , celkom 800,-€

7. Propagačné materiály a publicita

- pozvánky: zabezpečenie výroby a tlače pozvánok na jednotlivé podujatia v celkovom množstve 200 ks, cena za 1ks je 1 €, celkom suma: 200,-€

Spolu: 7 500,-€

Vlastné zdroje:

- zvukár: odmena za ozvučovacie služby počas jednotlivých vystúpení v celkovej sume 395,-€ Jedná sa o jednorázovú odmenu pre jedného zvukára na jednotlivých vystúpeniach, 1 x 395 = 395,-€

VÝDAVKY SPOLU: 7 895,-€

Plevník-Drienové, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 61/2016

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Administrácia a údržba webového portálu o aktivitách moravskej národnostnej menšiny na Slovensku					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	grafik	práca/1 dielo	490	1	490
	ilustrátor	práca/1 dielo	490	1	490
2.	polygrafické náklady				
	zalomenie	práca/1 dielo	450	1	450
7.	nájom priestorov na realizáciu projektu				
	iné (špecifikovať) webpriestor, doména	deň	0.20	350	70
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	1 500
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	propagačné materiály - letáky	x	x	x	100
	SPOLU	x	x	x	100
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	100
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	1 600

Plevník-Drienové, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

1, Osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu

Grafik - práca/1 dielo: 490 €

Popis služby - grafické spracovanie informácií do požadovaného formátu webportálu, úprava fotografií a videí, vkladanie textov, tvorba pod stránok

Ilustrátor - práca/1 dielo: 490€

Popis služby - výroba animovaných sekvencií

2, Polygrafické náklady

Zalomenie - práca/1 dielo: 450 €

Popis služby - úprava textov a do požadovaných tabuliek a formátov, kontrola textov

7, Nájom priestorov na realizáciu projektu

Webpriestor/doména - 70 €/ ročný prenájom priestoru a domény, cena je stanovená na 350 dní v cene 0,20 Eur za deň

Spolu: 1 500 €

B. Vlastné zdroje

na projekt prispejeme sumou 100 € z vlastných zdrojov na zabezpečenie propagačných materiálov súvisiacich s propagáciou webportálu.

Plevník-Drienové, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 61/2016

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Festival "Morava - krásna zem" 4.ročník					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	projektový manažér	práca/1 dielo	470	1	470
	fotograf	práca/1 dielo	400	1	400
	grafik	práca/1 dielo	490	2	980
	konferencier / moderátor	práca/1 dielo	450	1	450
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	500	1	500
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	500	1	500
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	500	1	500
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	500	1	500
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	500	1	500
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	900	1	900
	účinkujúci - jednotlivec	práca/1 vystúpenie	400	1	400
	scénograf	práca/1 dielo	400	1	400
2.	nájom techniky				
	hudobná	deň	450	1	450
	kamerová	deň	175	2	350
	zvuková	deň	175	2	350
3.	nájom priestorov na realizáciu projektu				
	kultúrny dom	deň	50	2	100
	iné (špecifikovať) areál	deň	100	1	100
4.	technické služby súvisiace s realizáciou projektu				
	fotoslužba	práca/1 dielo	200	1	200
	služby kamerové	práca/1 dielo	200	1	200
	služby ozvučovacie	práca/1 dielo	300	1	300
7.	propagačné materiály a publicita				
	letáky	kus	1.50	100	150
	pozvánky	kus	1	100	100
	plagáty	kus	1	100	100
9.	materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu				
	materiál na kostýmy a scénu	scéna	100	1	100
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	9 000
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x

	účtovníctvo projektu	x	x	x	507
	SPOLU	x	x	x	507
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	507
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	9 507

Plevník-Drienové, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

1. osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu
projektový manažér - odmena vo výške 470€ za vypracovanie projektu, administratívne zabezpečenie účinkujúcich a personálu, zazmluvnenie subjektov
fotograf - odmena vo výške 1 x 400€ za fotografické služby a následné spracovanie fotodokumentácie

grafik - odmena vo výške 2 x 490€ = 980€ grafická príprava propagačného materiálu a mediálneho materiálu do internetových médií

konferencier /moderátor - odmena vo výške 450€ za moderovanie festivalu a jeho sprievodných aktivít

účinkujúci - skupina - odmena vo výške 500€

účinkujúci - skupina - odmena vo výške 500€

účinkujúci - skupina - odmena vo výške 500€

účinkujúci - skupina - odmena vo výške 500€

účinkujúci - skupina - odmena vo výške 500€

účinkujúci - skupina - odmena vo výške 900€ za účinkovanie hosťujúceho umelca so skupinou

účinkujúci - jednotlivec - odmena vo výške 400€ za účinkovanie jednotlivca počas programu projektu

scénograf - odmena vo výške 400€ za vypracovanie dramaturgie, technickej schémy scény a literárneho scenára projektu

2. nájom techniky

hudobná - nájom vo výške 450€ za hudobné zariadenie a nástroje

kamerová - nájom vo výške 175€ za jeden deň festivalu x 2, celkom 350€ za kamerové záznamové zariadenie

zvuková - nájom vo výške 175€ za jeden deň festivalu x 2, celkom 350€ za zvukovú aparatúru na realizáciu projektu

3. nájom priestorov na realizáciu projektu

dom kultúry - 50€ za prenájom budovy na deň x 2, celkom 100€

areál - (jeden deň festivalu) za prenájom areálu obce - 100€,

4. technické služby súvisiace s realizáciou projektu

fotoslužba - 200 € spracovanie a úprava fotografií,

služby kamerové - 200€ vyhotovenie videozáznamu z festivalu,

služby ozvučovacie - 300€ ozvučenie účinkujúcich,

7. propagačné materiály a publicita

letáky - 1,50€/ks x 100ks = 150€

pozvánky - 1,00€/ks x 100ks = 100€

plagáty- 1,00€/ks x 100ks = 100€

9. materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu

materiál na kostýmy a scénu - 100€ za materiál na scénu

Spolu: 9 000€

B. Vlastné zdroje

účtovníctvo projektu - odmena vo výške 507€

Plevník-Drienové, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 61/2016

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Mužáci MORAVIA					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
			0	0	0
7.	propagačné materiály a publicita				
			0	0	0
8.	obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov				
	kroje (špecifikovať) moravské kroje	sada	500	4	2 000
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	2 000
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	klobúky	x	x	x	106
	SPOLU	x	x	x	106
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	106
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	2 106

Plevník-Drienové, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

8. Obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov

- moravské kroje: nákup 4 sád moravských krojov v zložení: nohavice, košeľa, lajblík, čižmy, v sume 500,-€ za jednu sadu, celkom 2 000,-€

Z vlastných zdrojov dokúpime doplnky ku kroju - klobúky v celkovej sume 106 Eur

Plevník-Drienové, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 61/2016

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Dedičstvo moravanov					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	300	2	600
	projektový manažér	práca/1 dielo	250	1	250
2.	nájom techniky				
			0	0	0
3.	nájom priestorov na realizáciu projektu				
	klubovňa	deň	150	1	150
4.	technické služby súvisiace s realizáciou projektu				
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	1 000
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Strava a občerstvenie	x	x	x	60
	SPOLU	x	x	x	60
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	60
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	1 060

Plevník-Drienové, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

1. osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu

účinkujúci skupina - odmena za vystúpenie počas masopustných slávností pre dychovú hudbu a folklórny súbor, t.j. 1x300 Eur za vystúpenie pre dychovú hudbu a 1x300 Eur za vystúpenie folklórneho súboru, teda celkom 600 Eur

projektový manažér - odmena za vypracovanie projektu, zabezpečenie a príprava účtovných podkladov k vyúčtovaniu projektu v celkovej sume 250 Eur

3. nájom priestorov na realizáciu projektu - klubovňa - prenájom priestorov na tech. zabezpečenie účinkujúcich a masiek v celkovej sume 150 Eur za deň

Spolu: 1 000 Eur

Z vlastných zdrojov úhrada nákladov na zabezpečenie stravy pre účinkujúcich a občerstvenie pre organizátorov a obslužný personál v celkovej sume 60 Eur

Plevník-Drienové, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa